

GARA EUROPEA A PROCEDURA APERTA CON MODALITÀ TELEMATICA SU PIATTAFORMA ASP CONSIP PER L’AFFIDAMENTO DEL CONTRATTO AVENTE AD OGGETTO LA FORNITURA (E POSA IN OPERA “CHIAVI IN MANO”) DI UN LASER INFRAROSSO A LARGA BANDA, ALTA POTENZA E ALTA FREQUENZA DI RIPETIZIONE (HIGH REPETITION RATE, BROADBAND, HIGH POWER INFRARED LASER SYSTEM). Lotto unico

CIG 8904416C87 CUI 80054330586202100139 CUP B55J19000360001 CUP B52I12000110001 CUP B54I19006250001

Chiarimenti quesiti operatori economici

Quesito 1: Lingua documentazione - Come azienda estera ci è possibile fornire alcuni documenti amministrativi in lingua inglese. Esempio sono la garanzia provvisoria e l'impegno di garanzia definitiva, essendo emessi da organismi bancari non italiani. La traduzione in lingua inglese di questi documenti amministrativi è accettata?

Risposta quesito 1: Si conferma quanto previsto da disciplinare: per i documenti presentati in lingua straniera è necessaria la traduzione in italiano (unica eccezione la relazione tecnica a corredo e le certificazioni ISO, per i quali è accettata documentazione in lingua inglese priva di traduzione). La traduzione deve essere giurata salvo il caso di documentazione presentata in lingua inglese, per la quale è accettata la traduzione semplice.

Quesito 2: Punteggio offerta tecnica - Nel documento "Disciplinare di gara" a pagina 24 si dice che il punteggio massimo attribuibile per l'offerta tecnica è di 80 punti, mentre nella tabella di pagina 22 il punteggio massimo è 70. Quale è il valore corretto?

Risposta quesito 2: Si conferma che il punteggio massimo è 70, per refuso indicato in 80 nella parentesi a pagina 24.

Quesito 3: Elementi opzionali della fornitura - Alla pagina 5, sezione 2.3 del documento "Capitolato Tecnico" si citano elementi opzionali della fornitura. Confermate quindi la possibilità di proporre opzioni non richieste nelle specifiche tecniche ma che potrebbero essere utili per l'utilizzatore? In che modo è possibile indicarne il valore economico?

Risposta quesito 3: Elementi opzionali aggiuntivi presenti nell’offerta non sono suscettibili di separata valutazione (economica).

Quesito 4: Costi di manodopera e di salute e sicurezza dei lavoratori - Alla pagina 21 del documento "Disciplinare di gara " si chiede di fornire la stima dei costi aziendali relativi alla salute e sicurezza sui luoghi di lavoro e la stima dei costi di manodopera. Potreste confermare che è necessario indicare tali costi sostenuti dall'operatore economico relativi al solo sistema laser proposto (e non i costi complessivi aziendali)

Risposta quesito 4: Si conferma che trattasi di richiesta relativa alla quota parte dei costi imputabile all’oggetto della gara.